

## **Rámcová dohoda o poskytnutí služieb**

uzatvorená podľa § 64 a nasl. zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o verejnom obstarávaní“) a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) (ďalej len „dohoda“)

### **strany dohody**

**Objednávateľ:** Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
**Sídlo:** Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
**Zastúpenie:** prof. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc., minister  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** 7000081105/8180  
**IBAN:** SK6681800000007000081105  
**IČO:** 00156621  
**Číslo dohody:** 643/2015-120/MPRV SR  
(ďalej len „objednávateľ“)

**a**

**Poskytovateľ:** Universal McCann Bratislava, spol. s r.o.  
**Sídlo:** Dr. Vladimíra Clementisa 10, 82102 Bratislava  
**Zastúpený:** Branislav Kudri, prokurista  
**IČO:** 35809035  
**DIČ:** 2020282550  
**IČ pre DPH:** SK2020282550  
**Bankové spojenie:** Citibank Slovakia, a.s. BA (BIC:CITISKBA)  
**Číslo účtu:** 2110450108/8130  
**IBAN:** SK98 8130 0000 0021 1045 0108  
**Zapísaný** v Obchodnom registri Okresného súdu BA I., odd. Sro, v.č. 23787/B  
**Číslo dohody:**  
(ďalej len „poskytovateľ“)

### **Preambula**

Podkladom pre uzavretie tejto dohody je ponuka poskytovateľa, ktorú predložil ako úspešný uchádzač vo verejnej súťaži vyhlásenej objednávatelom podľa zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní vo Vestníku verejného obstarávania č. 179/2015 pod. zn. 18571 – MSS z 10.9.2015.

### **Definícia pojmov**

**Advertoriál** - platená reklama, ktorá má podobu článku, alebo iného žurnalistického formátu (v závislosti od použitého média).

**OOH (Out Of Home)** - formy reklamy pôsobiace mimo domov cieľovej skupiny: billboardy, bigboardy.

**Banner** - internetový reklamný prúžok na obrazovke počítača.

**AIM monitor** - rozsiahly výskumný projekt, ktorého cieľom je poskytnúť informácie o návštevnosti internetu a sociodemografickom profile jeho návštevníkov na Slovensku.

## **Článok 1**

### **Predmet dohody**

- 1.1 Predmetom tejto dohody je záväzok poskytovateľa pre objednávateľa zabezpečiť a dodať, služby, práce, vykonať dielo, činnosti a plnenia špecifikované v Prílohe č. 1 tejto dohody – Špecifikácia služieb na dodanie zákazky „**Komunikačno-informačná kampaň k Regionálnemu operačnému programu, Operačnému programu bratislavský kraj, Integrovanému regionálnemu operačnému programu, Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013, Programu rozvoja vidieka SR 2014 – 2020, Operačnému programu rybné hospodárstvo 2007 – 2013 a 2014 – 2020, Programu cezhraničnej spolupráce 2007 – 2013 a Programu spolupráce 2014 – 2020 a Značky kvality SK a Značky kvality SK GOLD**”.
- 1.2 Objednávateľ sa zaväzuje prevziať a zaplatiť poskytovateľovi za riadne, včas a skutočne poskytnuté plnenia podľa bodu 1.1 tohto článku a cenu podľa čl. 3 tejto dohody a v zmysle podmienok tejto dohody. Špecifikácia služieb pre jednotlivé aktivity je uvedená v Prílohe č.1 tejto dohody a bude spresnená v jednotlivých objednávkach v súlade s čl. 6 tejto dohody.

## **Článok 2**

### **Čas plnenia**

- 2.1 Poskytovateľ bude poskytovať objednávateľovi plnenia podľa čl. 1 bod 1.1 a Prílohy č. 1 tejto dohody, podľa písomných objednávok objednávateľa odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody do 29. februára 2016.

## **Článok 3**

### **Cena predmetu dohody**

- 3.1 Cena predmetu tejto dohody za poskytnutie služieb je výsledkom verejného obstarávania a podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov za realizáciu predmetu dohody, v zmysle čl. 1. tejto dohody a Prílohy č. 1 tejto dohody je uvedená v členení:
- |                         |                |
|-------------------------|----------------|
| 3.1.1. cena bez DPH     | 800 000,00 EUR |
| 3.1.2. DPH              | 160 000,00 EUR |
| 3.1.3. cena vrátane DPH | 960 000,00 EUR |
- 3.2 Do celkovej ceny za poskytnutie služieb podľa Prílohy č. 2 sú zahrnuté všetky náklady, ktoré na strane poskytovateľa vzniknú pri plnení dohody alebo v súvislosti s jej plnením a ceny uvedené v Prílohe č. 2 dohody sú konečné. Nad rámec celkovej ceny poskytovateľ nie je oprávnený na úhradu akýchkoľvek nákladov alebo výdavkov vynaložených na plnenie tejto dohody alebo v súvislosti s ňou. Cena môže byť upravovaná iba v dôsledku zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov SR ovplyvňujúcich cenu plnenia predmetu tejto dohody (daňové predpisy, DPH a pod.) a predpisov európskych Spoločenstiev.
- 3.3 Cena za poskytovanie služieb uvedených v bodoch 1 až 3 Prílohy č. 1 dohody je založená na cenníkoch poskytnutých poskytovateľom objednávateľovi vo verejnom obstarávaní, ktoré sú súčasťou Prílohy č. 2 dohody.
- 3.4 Cena za dodanie predmetu dohody podľa bodu 3.1 tohto článku bude fakturovaná po dodaní predmetu dohody na základe objednávok alebo čiastkových zmlúv

objednávateľa. Počas lehoty plnenia dohody nie je možné prekročiť celkovo určenú výšku finančných prostriedkov určených na realizáciu predmetu dohody. Celková výška finančných prostriedkov, ktorá sa použije na predmet dohody vyplýva z čl. 6 bod 6. 1 tejto dohody.

- 3.5 V závislosti na zdroji financovania predmetu dohody bude cena za predmet dohody podľa bodu 3.1 tohto článku uhradená z prostriedkov EÚ a štátneho rozpočtu SR, a to na základe projektov/operácií technickej pomoci príslušných programov a operačných programov, a to zo zdrojov:
- Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka pre programové obdobie 2007-2013 a programové obdobie 2014-2020
  - Európskeho fondu regionálneho rozvoja pre programové obdobie 2007-2013 a programové obdobie 2014-2020,
  - Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo pre programové obdobie 2007-2013, resp. Európskeho námorného a rybárskeho fondu pre programové obdobie 2014 – 2020
  - resp. zo štátneho rozpočtu.
- 3.6 Poskytovateľ sa zaväzuje, že čiastkovo fakturovaná suma, na základe čiastkovej objednávky alebo čiastkovej zmluvy vystavenej objednávateľom bude zahŕňať všetky náklady poskytovateľa, ktoré vzniknú na strane poskytovateľa pri plnení dohody alebo v súvislosti s jej plnením, vrátane produkčných prác, ktorých výška nesmie presiahnuť 10 % z vystavenej čiastkovej faktúry doručenej objednávateľovi.

#### **Článok 4** **Termín plnenia**

- 4.1 Táto dohoda o poskytnutí služieb sa uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody do 29. februára 2016, alebo do vyčerpania ceny tejto dohody uvedenej v čl. 3, bod 3.1.
- 4.2 Termíny plnenia: podľa požiadaviek uvedených na čiastkových objednávkach alebo na čiastkových zmluvách objednávateľa.
- 4.3 Zmluvný termín uvedený v bode 4.1 je termín najneskoršie prípustný a neprekročiteľný s výnimkou:
- 4.3.1 vyššej moci ako napr. neočakávané prírodné a iné javy,
  - 4.3.2 v prípade zmien a rozsahu podľa pokynov objednávateľa,
  - 4.3.3 vydania príkazov a zákazov vládnych alebo miestnych správnych orgánov alebo zmenou vyvolanou Európsku komisiou, ak neboli vyvolané situáciou u objednávateľa.
- 4.4 Predĺžené lehoty plnenia, ktoré vzniknú z dôvodov uvedených v bode 4.3.1 a 4.3.3, sa predlžia iba o lehotu, počas ktorej poskytovateľ preukázateľne nemohol pokračovať v prácach a podľa bodu 4.3.2 o lehotu, ktorá bola dohodnutá v dodatku k tejto zmluve.

#### **Článok 5** **Platobné podmienky a fakturácia**

- 5.1 Objednávateľ neposkytne poskytovateľovi žiadny preddavok.
- 5.2 Predmet dohody podľa čl. 1 tejto dohody uhradí objednávateľ na základe poskytovateľom doručených čiastkových faktúr, ktorých neoddeliteľnou súčasťou sú preberacie protokoly podľa Prílohy č. 3 tejto dohody a tiež neoddeliteľnou

- súčasťou faktúr sú dodacie listy o realizovaných prácach.
- 5.3 Lehota splatnosti faktúr je 30 dní odo dňa ich doručenia a potvrdenia zo strany objednávateľa. Strany dohody výslovne uvádzajú, že vzhľadom na skutočnosť, že predmet tejto dohody je podľa čl. 1 bod 1.1 financovaný z prostriedkov EÚ a štátneho rozpočtu SR, je lehota splatnosti faktúr v súlade s ustanovením § 340 b Obchodného zákonníka a nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam poskytovateľa podľa ustanovenia § 369 d Obchodného zákonníka.
- 5.4 Predložená faktúra musí byť označená textom podľa objednávky alebo čiastkovej zmluvy, aby bolo zrejmé, z akých zdrojov je predmet dohody financovaný.
- 5.5 Faktúra musí obsahovať údaje v zmysle ustanovenia § 3 a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a bude predložená v štyroch vyhotoveniach. Ak faktúra nebude úplná, alebo bude obsahovať nesprávne údaje, vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra poskytovateľovi vrátená. Poskytovateľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry. Objednávateľ nie je v omeškaní s úhradou faktúry po dobu, kým mu nebola doručená nová opravená faktúra.
- 5.6 Poskytovateľom predložená faktúra na úhradu musí obsahovať náležitosti predpísané podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH. Okrem toho musí obsahovať:
- názov zákazky,
  - predmet úhrady,
  - IČO objednávateľa, názov objednávateľa,
  - IBAN poskytovateľa,
  - číslo tejto dohody,
  - čiastku k úhrade spolu,
  - splatnosť faktúry (30 dní).
- 5.7 Dodací list je neoddeliteľnou súčasťou faktúry a musí byť vyhotovený v štyroch exemplároch, podpísaný oboma stranami dohody (objednávateľ/poskytovateľ) a musí obsahovať rozpis vrátane jednotkových cien, množstva a celkových cien, samostatne DPH.

## **Článok 6**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 6.1 Poskytovateľ dodá objednávateľovi plnenia podľa čl. 1. a Prílohy č. 1 tejto dohody najneskôr v termínoch stanovených v objednávkach alebo čiastkových zmluvách objednávateľa.
- Objednávka alebo čiastková zmluva obsahuje najmä:
- a) špecifikáciu služby,
  - b) spôsob a formu poskytnutia služby,
  - c) výšku odplaty,
  - d) miesto poskytovania služby,
  - e) termín plnenia záväzku poskytnúť službu
  - f) text, z ktorého je zrejmé z akého zdroja je predmet dohody financovaný.
- 6.2 Poskytovateľ je povinný priebežne podľa pokynov objednávateľa písomne zaslať objednávateľovi na e-mailovú adresu: peter.hajnala@land.gov.sk najmä návrh printovej reklamy, návrhy billboardov, návrh bigboardov, návrhy online spotov a bannerov na ich korektúru a schválenie. Zhotoviteľ je povinný na žiadosť

- objednávateľa bez zbytočného odkladu odstrániť chybné zistenia v zaslaných návrhoch predmetu dohody. Až po písomnom schválení príslušných návrhov (formou e-mailu) zo strany objednávateľa je poskytovateľ oprávnený postupovať podľa čl. 1., čl. 4 bod 4.2 a Prílohy č. 1 tejto dohody a pokynov objednávateľa.
- 6.3 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby príslušná dokumentácia a výstupy boli viditeľne označená prvkami publicity, ktoré sa objednávateľ zaväzuje dodať poskytovateľovi po doručení objednávky alebo čiastkovej zmluvy.
- 6.4 Poskytovateľ je povinný podľa pokynov objednávateľa zabezpečiť minimálne 3 fotografie predmetu aktivity a minimálne 3 fotografie publicity aktivity, ktoré budú odovzdané podľa Prílohy č. 3 tejto dohody – Preberací protokol v originálnych vyhotoveniach a zároveň budú predložené všetky výstupy na CD nosiči v troch exemplároch s prvkami publicity v zmysle bodu 6.3 tohto článku.
- 6.5 Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávať u seba kontrolu obchodných dokumentov a vecnú a finančnú kontrolu v súvislosti s realizáciou aktivity financovanej z technickej pomoci príslušného operačného programu/ programu a zo štátneho rozpočtu, a to do 5 rokov po ukončení zmluvného vzťahu.
- 6.6 Ak poskytovateľ zabezpečuje vykonanie predmetu dohody prostredníctvom tretích osôb, zodpovedá objednávateľovi akoby predmet dohody vykonával sám.
- 6.7 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť poskytovateľovi potrebnú súčinnosť, informácie, podklady potrebné na realizáciu predmetu dohody napr. logá podľa bodu 6.3 tohto článku.
- 6.8 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť službu v slovenskom jazyku, a to v ústnej i písomnej forme.
- 6.9 Poskytovateľ sa zaväzuje pri plnení tejto dohody dodržiavať platné a účinné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky, ako aj právne akty Európskej únie v oblasti fondov EÚ a primerane v rozsahu vzťahujúcom sa na poskytovateľa, aj rešpektovať ostatné pravidlá vydané na ich základe (napr. doplniť ... Systém finančného riadenia Štrukturálnych fondov...). Poskytovateľ berie na vedomie a súhlasí s oprávnením objednávateľa a oprávnených orgánov v zmysle právnych predpisov Slovenskej republiky a Európskej únie vykonávať kontrolu u poskytovateľa, umožniť vstup do kontrolovaných objektov oprávnenej osobe objednávateľa a ostatným orgánom kontroly a auditu zo strany poskytovateľa finančných prostriedkov EÚ (poskytnúť vyžiadajú dokumentáciu od poskytovateľa, zabezpečiť prítomnosť oprávnených osôb zo strany poskytovateľa, prijatie nápravných opatrení a definovanie termínov na odstránenie zistených nedostatkov). Poskytovateľ je povinný strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s poskytovanými službami kedykoľvek od začiatku platnosti a účinnosti tejto dohody do 29. februára 2021, a to oprávnenými osobami, ktorým poskytne všetku potrebnú súčinnosť.

## **Článok 7**

### **Zmluvné pokuty**

- 7.1 Ak sa poskytovateľ dostane do omeškania s plnením svojho záväzku poskytnúť službu podľa čl. 4 bod 4.2 tejto dohody, je povinný objednávateľovi zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,5% z čiastkovej fakturovanej ceny za príslušné plnenie za každý aj začatý deň omeškania, a to až do potvrdenia odovzdávajúceho protokolu podľa bodu 6.1 dohody. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody spôsobenej porušením záväzku

- zabezpečeného zmluvnou pokutou.
- 7.2 Akúkoľvek zmluvnú pokutu podľa ustanovení tejto dohody je objednávateľ oprávnený uplatniť formou krátenia príslušnej faktúry za omeškané plnenie alebo výzvou na uhradenie zmluvnej pokuty, resp. akýmkoľvek právne uplatniteľným spôsobom.
- 7.3 V prípade porušenia čl. 10 tejto dohody poskytovateľom má objednávateľ právo uplatniť voči poskytovateľovi jednorazovú zmluvnú pokutu vo výške 20 % z celkovej ceny predmetu dohody uvedenej v čl. 3 bod 3.1 tejto dohody.

## **Článok 8**

### **Riešenie sporov**

- 8.1 V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiada jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie všeobecný súd SR.
- 8.2 Spory zmluvných strán neoprávňujú poskytovateľa zastaviť plnenie predmetu tejto dohody podľa čl. 1 dohody.
- 8.3 Zmluvný vzťah upravený touto dohodou sa riadi právnym poriadkom platným na území SR. Prípadné spory zmluvných strán vyplývajúce alebo súvisiace s touto dohodou je príslušný rozhodovať všeobecný súd SR.

## **Článok 9**

### **Ukončenie dohody**

- 9.1 Túto dohodu pred uplynutím doby podľa čl. 2 bodu 2.1 je možné ukončiť:
- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) výpoveďou s mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane,
  - c) odstúpením od dohody podľa bodu 9.2 alebo bodu 9.3 tohto článku.
- 9.2 Objednávateľ môže odstúpiť od dohody v prípade, ak poskytovateľ poruší ustanovenia čl. 1, čl. 2, čl. 4. a čl. 6 s výnimkou bodu 6.7 tejto dohody. Objednávateľ je povinný vyzvať poskytovateľa a určiť poskytovateľovi dodatočne primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody a písomne poskytovateľa upozorniť, že v prípade neplnenia povinností vyplývajúcich z dohody po stanovenom termíne od dohody odstúpi.
- 9.3 Poskytovateľ môže odstúpiť od dohody v prípade, ak objednávateľ neplní svoje povinnosti vyplývajúce z čl. 1 bod 1.2, čl. 6 bod 6.7 tejto dohody. Poskytovateľ je povinný vyzvať objednávateľa, určiť objednávateľovi dodatočne primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich z dohody a písomne objednávateľa upozorniť, že v prípade neplnenia povinností vyplývajúcich z dohody po stanovenom termíne od dohody odstúpi.
- 9.4 Ukončením zmluvného vzťahu nie je dotknuté právo na náhradu škody a uplatnenia si zmluvnej pokuty.

## **Článok 10**

### **Autorské práva**

- 10.1 V prípade, ak predmetom tejto dohody je vznik diela podľa čl. 1 tejto dohody a Prílohy č. 1 tejto dohody ako napr.: (printová reklama, billboardy, bigboardy,

online spoty a bannery) (ďalej len „dielo“), poskytovateľ je povinný vysporiadať podľa zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“) všetky právne vzťahy s tretími osobami, ktoré sa budú podieľať na zhotovení diela, najmä uzavretím príslušných autorských a iných zmlúv tak, aby tieto osoby nemohli uplatňovať voči objednávateľovi a tretej osobe žiadne nároky vyplývajúce im z osobnostných, autorských, priemyselných, či iných obdobných práv v súvislosti s riadnym plnením záväzkov autora podľa tejto dohody. Súčasťou tohto vysporiadania je najmä súhlas autorov s užívaním ich autorských diel a ich šírením (udelenie licencií a sublicencií) pre objednávateľa. Objednávateľ je oprávnený požadovať od poskytovateľa preukázanie udelenia licencií a sublicencií na dielo pri preberacom protokole podľa Prílohy č. 3 tejto dohody.

- 10.2 Poskytovateľ vyhlasuje, že podľa autorského zákona je oprávnený udeliť objednávateľovi licenciu. Nepravdivosť tohto vyhlásenia zhotoviteľa zakladá povinnosť náhrady škody podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 10.3 Strany dohody sa dohodli, že poskytovateľ udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela podľa tohto článku, a to na všetky známe spôsoby použitia diela podľa § 18 ods. 2 autorského zákona, časovo a teritoriálne v neobmedzenom rozsahu; výhradný a bezodplatný (ďalej len „licencia“).
- 10.4 Poskytovateľ nie je oprávnený akékoľvek plnenie poskytnuté podľa tejto dohody poskytnúť akýmkoľvek tretím osobám.
- 10.5 Poskytovateľ ďalej vyhlasuje, že autorské práva k dielu podľa bodu 10.1 tohto článku nie sú/nebudú zaťažené inými právami tretích osôb, ktoré by bránili ich riadnemu použitiu objednávateľom, ani inými právnymi vadami. V prípade, že si tretia osoba uplatní voči objednávateľovi nárok z titulu porušenia autorských práv, poskytovateľ sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetku škodu, ktorá vznikne objednávateľovi v dôsledku uplatnenia nároku treťou osobou, a to v plnej výške.
- 10.6 Poskytovateľ touto zmluvou udeľuje objednávateľovi oprávnenie udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie podľa tejto dohody, t.j. sublicenciu.
- 10.7 Poskytovateľ berie na vedomie, že udelením výhradnej licencie v zmysle tejto dohody nie je oprávnený udeliť tretej osobe licenciu, resp. sublicenciu na použitie diela v rozsahu stanovenom touto dohodou a je povinný sám sa zdržať použitia diela alebo jeho časti v tomto rozsahu.
- 10.8 Dielo ako aj jednotlivé návrhy diela podľa čl. 6 bod 6.2 tejto dohody sú vlastníctvom objednávateľa, ktoré je povinný poskytovateľ odovzdať objednávateľovi v elektronickej editovateľnej finálnej verzii prezentačného média.
- 10.9 Poskytovateľ nie je oprávnený poskytnúť výsledok činnosti, ktorý predstavuje autorské dielo tretím osobám a sám ho používať bez písomného súhlasu objednávateľa.

## **Článok 11**

### **Záverečné ustanovenia**

- 11.1 Práva a povinnosti strán dohody neupravené dohodou sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky, najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, ďalej autorským zákonom a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR ako i príslušnými nariadeniami Európskej únie.
- 11.2 Zmeny a doplnky tejto dohody je možné robiť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú

- očíslované podľa poradia.
- 11.3 Táto dohoda sa uzatvára na dobu určitú podľa čl. 2 tejto dohody.
- 11.4 Táto dohoda je vypracovaná v siedmych vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z ktorých dva obdrží poskytovateľ a päť objednávateľ.
- 11.5 Strany dohody sú oprávnené spolu komunikovať písomne, telefonicky, emailom alebo akoukoľvek inou formou.
- 11.6 Vo veciach poskytovania služieb sú kontaktnými adresami a kontaktnými osobami:  
Kontaktná osoba na strane objednávateľa: Mgr. Peter Hajnala, PhD., 0259266301, peter.hajnala@land.gov.sk, Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
Kontaktná osoba vo veciach poskytovania služieb na strane poskytovateľa: Dorota Balážová, +421 905 264 129, balazova@umww.sk, Dr. Vladimíra Clementisa 10/322, 821 02 Bratislava.  
Kontakt na vedenie spoločnosti na strane poskytovateľa: Ing. Peter Beljak, +421 905 254 581, beljak@umww.sk, Dr. Vladimíra Clementisa 10/322, 821 02 Bratislava.
- 11.7 Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody je:  
Príloha č. 1 - Špecifikácia služieb,  
Príloha č. 2 - Cenová kalkulácia,  
Príloha č. 3 - Vzor - Preberací protokol.
- 11.8 Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma stranami dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 11.9 Strany dohody výslovne súhlasia so zverejnením tejto dohody v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 11.10 Strany dohody vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto dohody, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto dohody konali slobodne a že nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

prof. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.  
minister

Branislav Kudri  
prokurista



## **Špecifikácia služieb**

### **1. Printy s celoslovenskou pôsobnosťou**

- Poskytovateľ vytvorí advertoriály a printovú inzerciu podľa zadania objednávateľa. Témy advertoriálov dodá objednávateľ.
- Poskytovateľ zabezpečí nákup mediálneho priestoru vytvorených advertoriálov a printovej inzercie v printoch s celoslovenskou pôsobnosťou vydávaných aspoň 4 rôznymi vydavateľmi, ktoré sú zahrnuté do auditu predaja novín ABC SR a/alebo v printoch s celoslovenskou pôsobnosťou vydávaných aspoň 4 rôznymi vydavateľmi s čítanosťou každého titulu primárnou cieľovou skupinou (široká verejnosť 15+) vyššou ako 5% (Čítal posledné vydanie, zdroj: Market Media Lifestyle (MML), vlna Q3-Q4 2014), a/alebo sú špeciálne zamerané na poľnohospodárstvo, veterinárstvo, potravinárstvo, lesníctvo a drevárstvo.
- Nasadenie: počas celej doby trvania komunikačno-informačnej kampane, podľa zadania objednávateľa.

### **2. OOH (Out Of Home: billboardy, bigboardy)**

- Poskytovateľ vytvorí vizuály a zabezpečí nákup reklamného priestoru u minimálne 2 rôznych poskytovateľov OOH.
- Reklamu na formátoch OOH poskytovateľ vytvorí a zabezpečí s rozložením na všetky kraje v rámci SR.
- Formáty: billboardy, bigboardy, podľa špecifikácie uvedenej v objednávke verejného obstarávateľa.
- Nasadenie: počas celej doby trvania komunikačno-informačnej kampane podľa zadania verejného obstarávateľa.

### **3. Online**

- Poskytovateľ vytvorí online spoty a bannery a zabezpečí poskytovateľom garantovaný počet impresií online spotov a bannerov na aspoň 3 spravodajských portáloch v Slovenskej republike v sekcii home page alebo v spravodajských článkoch. Spravodajské portály musia byť z prvých 10 spravodajských portálov podľa AIM monitoru (priemer ostatný kvartál).
- Spravodajské portály, na ktorých budú umiestnené online spoty a bannery, musia byť prevádzkované min. 3 rôznymi prevádzkovateľmi.
- Cielenie kampane na užívateľov prístupujúcich podľa IP adresy zo Slovenskej republiky a s viditeľnosťou aspoň 50% plochy pri načítaní stránky pri rozlíšení 1024x768 pixelov. Rozmery minimálne 300 pixelov na šírku a súčasne minimálne 200 pixelov na výšku.
- Nasadenie: počas celej doby trvania komunikačno-informačnej kampane podľa zadania verejného obstarávateľa.

### **4. Produkčné práce**

- Poskytovateľ zabezpečí podľa zadania objednávateľa kompletnú produkciu, t.j., všetkých tlačových a printových podkladov a online spotov a bannerov, vrátane fotodokumentácie projektov a produkcie, netradičných kreatívnych riešení a iné súvisiace produkčné práce.

**Cenová kalkulácia**

<b>Poradové číslo</b>	<b>Dodávateľ</b>	<b>Názov média</b>	<b>Formát</b>	<b>Cena po zľave (1 ks) v EUR bez DPH</b>	<b>Množstvo</b>
1	Ringier Axel Springer Slovakia, a.s.	Nový čas	1/1 4C	€ 7 168,00	26
2	News and Media Holding a.s.	Plus jeden deň	1/1 4C	€ 3 640,00	22
3	Mafra Slovakia a.s.	Hospodárske noviny	1/1 4C	€ 3 499,32	13
4	Petit Press a.s.	Sme	1/1 4C	€ 3 510,50	20
5	News and Media Holding a.s.	Plus 7 dní	1/1 4C	€ 5 250,00	2
6	News and Media Holding a.s.	Trend	1/1 4C	€ 3 507,00	3
7	News and Media Holding a.s.	Báječná žena	1/1 4C	€ 4 900,00	3
8	News and Media Holding a.s.	Zdravie	1/1 4C	€ 3 920,00	2
9	Ringier Axel Springer Slovakia, a.s.	Nový čas Víkend	1/1 4C	€ 4 928,00	2
10	Ringier Axel Springer Slovakia, a.s.	Život	1/1 4C	€ 4 736,00	2
11	Ringier Axel Springer Slovakia, a.s.	Nový čas pre ženy	1/1 4C	€ 4 736,00	1
12	Ringier Axel Springer Slovakia, a.s.	Eva	1/1 4C	€ 4 416,00	1
13	Ringier Axel Springer Slovakia, a.s.	GEO	1/1 4C	€ 3 840,00	2
14	Ringier Axel Springer Slovakia, a.s.	Nový čas Nedeľa	1/1 4C	€ 2 880,00	1
15	Mafra Slovakia a.s.	Evita magazín	1/1 4C	€ 3 776,00	2
16	Petit Press a.s.	Petit Press Global	1/1 4C	€ 4 326,76	1
17	Petit Press a.s.	TV Oko	1/1 4C	€ 2 900,00	2
18	Petit Press a.s.	Sme ženy	1/1 4C	€ 2 150,00	3
19	Petit Press a.s.	Magazín zdravia	1/1 4C	€ 495,00	1
20	NAUTILUS DJ s.r.o.	In Store Slovakia	1/1 4C	€ 1 320,00	23
21	Profi Press SK, s.r.o.	Roľnícke noviny	1/1 4C	€ 840,00	24
23	Nubium, s.r.o.	Billboardy	EURO	€ 122,50	239
24	Nubium, s.r.o.	Bigboardy	9,6 x 3,6 m	€ 1 020,00	7
25	BigMedia, spol. s.r.o.	Billboardy	EURO	€ 129,00	172
26	BigMedia, spol. s.r.o.	Bigboardy	9,6 x 3,6 m	€ 1 170,00	12

<b>Poradové číslo</b>	<b>Dodávateľ</b>	<b>Názov média</b>	<b>Formát</b>	<b>Počet impresií</b>
1	Petit Press, a.s.	spravodajstvo.sme.sk	Screen / 1.000 x200 px	7 500 000
2	News and Media Holding, a.s.	pluska.sk	Square / 300x300 px	8 000 000
3	Azet.sk, a.s.	cas.sk, aktuality.sk	Screen / 990x250 px, Square / 300x300 px	12 500 000

**Vzor**  
**PREBERACÍ PROTOKOL**  
Čiastočný\*/Súhrnný\*

Podľa rámcovej dohody o poskytnutí služieb zo dňa DDMMRRR (ďalej len „dohoda“) poskytovateľ.....

IČO: .....odovzdáva a objednávateľ Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR so sídlom Dobrovičova 12, Bratislava, IČO: 00 156 621 preberá plnenie predmetu citovanej dohody v rozsahu:

1).....ks

2).....ks

Objednávateľ preberá predmet dohody bez väd\* s vadami \*

.....  
.....  
.....  
.....

a termín na odstránenie väd

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

V .....dňa .....

.....

.....

Poskytovateľ

Objednávateľ

\*nehodiace sa prečiarknite